BULLETIN/NEWSLETTER

SEPT - OCT 2022

UNITED NATIONS WOMEN'S GUILD - GENEVA
CERCLE FÉMININ DES NATIONS UNIES - GENÈVE

EDITORIAL

Chères lectrices,

Le développement de ce bulletin d'information prouve à quel point le CFNU est déterminé à renforcer ses liens avec ses membres. Dans ces pages, vous rencontrerez le nouveau Comité Exécutif, vous lirez les préparatifs du bazar 2022 prévu le 22 novembre, vous vous souviendrez des événements de l'été, et vous découvrirez les activités auxquelles vous pouvez participer. C'est un grand plaisir de vous le présenter, et c'est avec beaucoup d'enthousiasme et de plaisir que nous avons créé ce numéro bilingue. Ce magazine est fait pour vous. Faites-vous profiter de toute cette énergie positive. Bonne lecture.

Dear Readers,

Seeing this Newsletter grow is proof how committed the UNWG is in strengthening its ties with the members. In these pages you will meet the new Executive Committee, read about the preparations for the upcoming Bazaar 2022 scheduled on November 22, reminisce on summer events that occurred, and learn about activities wherein you can participate. Presenting it to you is a great pleasure, and it is with much enthusiasm and delight that we have created this bilingual issue. This magazine is made for you. Allow yourself to benefit from all this positive energy. Happy reading.

Mary Elizabeth & Mehri

NEWS

Highlights

02 Annual General Assembly
03 Meet Your Executive Committee
07 Bazaar 2022

Noteworthy Events

09 Summer Garden Party
10 Coffee Morning Hosted by The Swiss Ambassador
11 Coffee Morning Hosted by North Macedonia
12 AAWAG Cultural Festival
13 Gratitude to Teachers
15 Fundraising: Children's Walk
16 Fundraising: By UNWG Member

UNWG Activities

17 Language Courses
18 Photo Club
18 Cinema
19 Hiking
20 Handicrafts

Upcoming UNWG Activities

21	Coffee Morning	**6 Sept & 4 Oct**
22	Jewellery Making	**7 Sept**
23	Mahjong	**7 Sept**
24	Arts & Creations	**9 & 16 Sept**
26	Art Expo - Plates	**12-23 Sept**
27	Social Bridge	**15 Sept**
28	Cook & Connect	**23 Sept & 21 Oct**
29	Book Club	**30 Sept & 28 Oct**

Other News

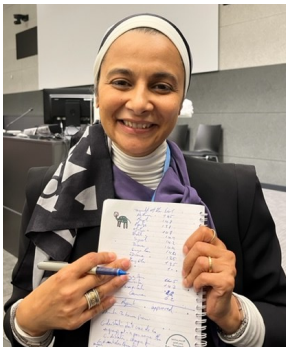
30 In Loving Memory
30 Newsletter Contact

ANNUAL GENERAL ASSEMBLY

Honorary Presidents of the UNWG-Geneva Mrs. Tatiana Valovaya and H.E. Jürg Lauber with Niloufar & Kajori

Le 31 mai, l'Assemblée Générale Annuelle du CFNU s'est tenue avec des discussions sur l'ordre du jour, les changements proposés aux statuts et règlements, la présentation des rapports financiers, le vote et la nomination du nouveau Comité Exécutif.
Bienvenue à la nouvelle équipe.

31 May The UNWG Annual General Assembly was held with discussions on the Agenda, proposed changes to the Statutes and By-Laws, presentation of the financial reports, the voting and appointment of the new Executive Committee.
Welcome to the new team.



MEET YOUR EXECUTIVE COMMITTEE

Présentation des membres du Comité Exécutif élues à leur poste le 31 mai lors de l'Assemblée Générale Annuelle.

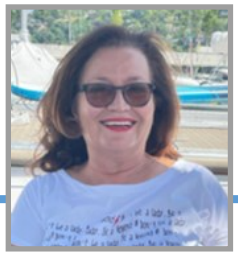
Découvrez leurs aspirations et leurs espoirs qui ont un thème commun : L'amitié et la collaboration entre les membres et le désir sincère d'aider les enfants dans le besoin.

Bonne chance au comité.

Introducing the Executive Committee members elected to their positions on 31 May during the Annual General Assembly.

Read their aspirations and hopes which have a common theme: Friendship and collaboration among members and the sincere desire to help children in need.

Best of luck to the committee.



Ajkuna Thanati

Présidente/President

Être élue Présidente du CFNU est pour moi un privilège et un honneur. Mon souhait : Engageons-nous pour un changement positif, en gardant à l'esprit que la diversité est notre force. Nous devrions nous efforcer ensemble de créer un environnement où toutes se sentent respectées, acceptées, soutenues et valorisées.

Being elected President of the UNWG is a privilege and honour for me. My wish: Let's engage for positive change, keeping in mind that diversity is our strength. We should all strive together to create an environment where our members feel respected, accepted, supported, and valued.

Radiona Nikova

Vice-Présidente, Activités/VP, Activities

Nous devons être fidèles aux valeurs et aux principes des Nations Unies – promotion des droits de l'homme, de la compréhension et de la coopération. Mes objectifs: rétablir les contacts entre nous et avec nos partenaires et développer des activités attractives et intéressantes - évènements caritatifs, culturels, sportifs et être utile à nos adhérentes. N'oublions pas que nous devons contribuer au mieux-être des enfants et des femmes qui ont besoin de notre soutien. Ce sera un honneur pour moi de travailler pour CFNU et en collaboration avec vous toutes.
We must be true to the values and principles of the United Nations - promotion of human rights, understanding and cooperation. My goals: to re-establish contacts among our selves and with our partners, to have attractive and interesting activities - charitable, cultural and sports events, and to be useful to our members. Let's not forget that we must be useful to children and women who need our support. It is an honour for me to work with UNWG in collaboration with all of you.

Mateja Grima Prosek

Vice -Présidente, Projets /VP, Projects

Les enfants représentent un tiers de la population et TOUT notre avenir. Ils sont trop nombreux à souffrir dans le monde pour que nous ne restions que des spectatrices de leur sort. C'est pourquoi par le biais de mon engagement auprès du CFNU, je souhaite contribuer à son noble travail d'aide aux enfants dans le besoin. J'espère que nous pourrons avoir un impact positif sur la vie de ceux que nous aidons.

Children are one third of the population and ALL of our future. Too many of them are suffering in the world for us to be just bystanders. That is why, through my involvement with the UNWG, I would like to make a contribution to its noble work in helping those children in need. Hopefully we can make a positive impact on the lives of those we help.

MEET YOUR EXECUTIVE COMMITTEE

Theophilia Adjanohoun

Secrétaire-Rapporteuse, français

Recording Secretary, French

Innover dans l'animation de la vie du CFNU et dans l'augmentation de l'effectif des membres, en leur offrant des services à valeur ajoutée axés sur leurs centres d'intérêt, et en suscitant leur implication accrue, pour mieux mobiliser les ressources au profit des femmes et des enfants défavorisés.

Innovate in the animation of the UNWG and in increasing the membership, by offering value-added services to members based on their interests, and increasing their involvement, with the view to better mobilize resources for the women and children in need.

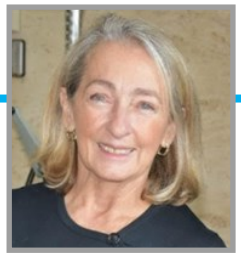
Patricia Bell

Secrétaire-Rapporteuse, anglaise

Recording Secretary, English

Que le CFNU-Genève soit une oasis de tolérance et de compréhension en ces temps difficiles. J'espère que nous pourrons soutenir encore plus de femmes et d'enfants dans le besoin... et nous amuser !

That the UNWG-Geneva be an oasis of tolerance and understanding in these challenging times. I hope we can support even more women and children in need... and have some fun!



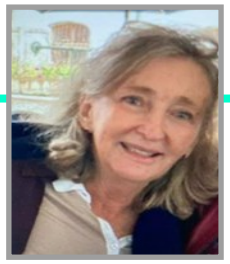
Sibyl de Peic

Responsable de la Liste des Membres

Membership Secretary

Je me réjouis de travailler avec le Comité Exécutif pour poursuivre et améliorer les relations entre les membres en créant davantage d'occasions de se rencontrer et de partager par le biais des activités. Essayer d'en faire un endroit formidable pour attirer davantage de membres pouvant contribuer de diverses manières à notre objectif ultime, qui est d'aider les enfants dans le monde.

I am looking forward to working with the Executive Committee to continue and enhance relationships between the members by creating more opportunities to meet and share through activities. Try to make it such a great place to attract more members that could contribute in many ways to our ultimate goal, which is to help children in the world.



Diana de Peic

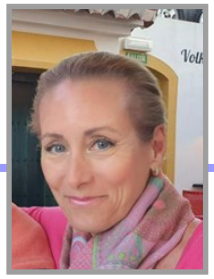
Co-Responsable de la Liste des Membres

Co-Membership Secretary

Ma principale priorité est de fournir une assistance aux nouvelles venues et d'être également disponible pour les anciennes et à travers elles d'augmenter le nombre des membres pour le bénéfice du CFNU.

My main priority is to provide assistance to new members as well as existing ones, and through them, increase membership for the benefit of UNWG.

MEET YOUR EXECUTIVE COMMITTEE

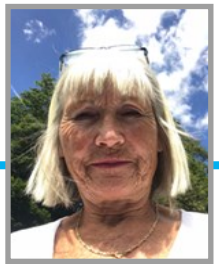


Tenley Le Sann

Trésorière/ Treasurer

Je suis ravie de rejoindre cette importante communauté internationale de femmes pour faire en sorte que chaque enfant participant à nos programmes ait une enfance sûre, saine et heureuse.

I am delighted to join this important international community of women to assure that every child in our programmes has a safe, healthy and happy childhood.

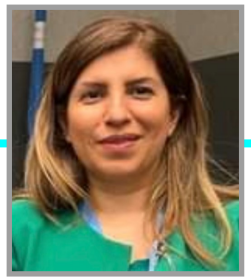


Diane Vergnaud

Co-Trésorière/Co-Treasurer

Je me réjouis de voir le CFNU redynamisé avec des contacts et des activités à nouveau en personne et d'avoir des discussions ouvertes sur l'avenir du Cercle.

I am looking forward to a reenergized Women's Guild, in-person contacts and activities, and to have open discussions about the future of The Guild.



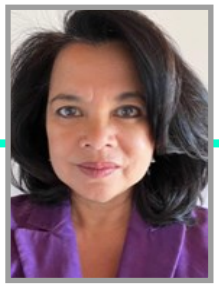
Mehri Hosseini Tehrani

Rédactrice du bulletin en français

Newsletter Editor, French

Faire du CFNU une source d'inspiration et un centre de transformation pour susciter l'espoir et l'action pour un avenir meilleur, en particulier pour les enfants et les femmes du monde entier.

Make UNWG an inspiring and transformative hub to drive hope and action for a better future especially for children and women all over the world.



Mary Elizabeth Zulaybar

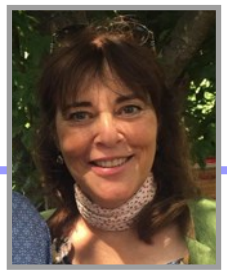
Rédactrice du bulletin en anglais

Newsletter Editor, English

Pour susciter l'engagement, renforcer la communication et soutenir les progrès du CFNU par un changement positif.

To build engagement, strengthen communication, and support UNWG's progress through positive change.

MEET YOUR EXECUTIVE COMMITTEE



Helgard Adams

Education

Les amitiés qui nous nourrissent et l'inspiration qui nous encourage sont toutes deux essentielles à notre bien-être. Dans cet esprit, je souhaite apporter ma contribution en offrant l'occasion d'expériences communes et de camaraderie au sein du CFNU. Sur cette base, les liens entre nos membres constitueront une base solide pour notre mission principale d'aide aux enfants dans le besoin.

Friendships that nourish us and inspiration that encourages are both essential for our well-being. I wish to do my share in providing an opportunity for joint experience and camaraderie at the UNWG. Connections between our members will provide a firm foundation for our core mission to help children in need.

Ingy Amin

Relations publiques/Public Relations

Je suis prête à relever des défis afin d'atteindre les objectifs du CFNU-Genève en travaillant à améliorer son image, promouvant ses activités toute au long avec une atmosphère amicale entre les members.

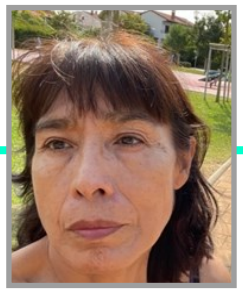
I am willing to face challenges in order to achieve the UNWG-Geneva objectives by enhancing their image, promoting their activities, and working on keeping a friendly atmosphere among members.

Thusitha Makawitage Perera

Accueil/Welcoming

Je suis très fière et honorée de travailler et de représenter le CFNU.Mon aspiration est d'aider tous les enfants défavorisés dans le monde et de préparer pour eux un endroit meilleur pour les générations futures.

I am very proud and honoured to work and represent The Women's Guild. My aspiration is to help all children in need around the world and make the world a better place for future generations.



Josefina Catacora C. Tormena

Hospitalité/Hospitality

Je suis profondément honorée de ma réélection. J'aspire à continuer à travailler pour dynamiser notre communauté par une plus grande participation des membres et un plan d'action concret.

I am deeply honoured for my re-election. My aspiration is to continue to work to energize our community with greater member participation and a concrete plan.

BAZAAR 2022

SAVE THE DATE: 22 NOV 2022

Le 7 juillet, la première réunion du Bazaar s'est tenue à la Mission permanente de la Bulgarie. Un grand merci à Radiona Nikova, épouse du Représentant Permanent de la Bulgarie et vice-présidente activités, pour avoir accueilli cet événement. Nous avons le plaisir d'annoncer que l'épouse du Représentant Permanent de l'Inde, Mme Sushma Pandey, sera la Présidente du Bazar 2022. La Co- Présidente du bazar sera Mme Bouchra El Moussaoui Zniber, épouse du Représentant Permanent du Royaume du Maroc. Les dames nommées à ce comité sont pleinement motivées. Elles ont échangé leurs idées et ont réfléchi à la planification et à l'organisation du Bazar.
Nous leur souhaitons beaucoup de succès.

July 7 The first Bazaar meeting was held at the Bulgarian Permanent Mission. A very big thanks to Radiona Nikova, spouse of the Permanent Representative of Bulgaria and UNWG Vice President—Activities, for hosting this event. We have the pleasure of announcing that the spouse of the Permanent Representative to India, Mrs. Sushma Pandey, will be the Bazaar Chairwoman. The Bazaar Co-Chairwoman will be Mrs. Bouchra El Moussaoui Zniber, spouse of the Permanent Representative of the Kingdom of Morocco. UNWG dedicated ladies attended to brainstorm and kick off the planning and organizing of the Bazaar. We wish them success.

LIST OF BAZAAR 2022 COMMITTEE

Function	Name
Bazaar Chairwoman	PANDEY Sushma
Bazaar Co-Chairwoman	EL MOUSSAOUI ZNIBER Bouchra
UNVG President	THANATI Ajkuna
UNVG Vice- President Activities	NIKOVA Radiona
UNVG Vice-President Projects	PROSEK GRIMA Mateja
Public Relations	AMIN Ingy
Lottery Team Chairwoman	Ambassador AGAI-DEMJAHA Teuta MEHDI Nadia MASSE-BASU Kajori
Technical Coordinators	ADAMS Helgard SULTAN-KHAN Cornelia URSU-MORAU Nataly
Bazaar booklet	ZULAYBAR Mary Elizabeth ADJANOHOUN Theophilia
National Stalls Chairwoman **Co-Chairwoman**	ISSA Nagwa ALANIS Martha
Restaurant Stalls Chairwoman **Co-Chairwoman**	PATINO Trina SETH Madhu
Guild Stalls	PAKTIAN Manila BADRINATH Lalitha HOSSEINI TEHRANI Mehri
Invitation & Protocol Coordinators	MAGISTRIS Nora DE PEIC Sibyl
Treasurer **Co-Treasurer**	LE SANN Tenley VERGNAUD Diane
Special Advisers	SUNDARARAMAN Gita EVEQUOZ Christine
Supplies	MAKAWITAGE Thusitha CATACORA C. TORMENA Josefina
Recording Secretary/English	RANSOME Karen

Next Bazaar Committee meetings: 22 September and 20 October

Open meeting dates: 7 October and 10 November

SUMMER GARDEN PARTY

Le 24 juin, la joie se lit sur leurs visages. Malgré la pluie leurs cœurs étaient pleins de soleil. La bonne humeur et les sourires régnaient dans une ambiance conviviale et chaleureuse. Toutes ont apprécié d'être réunies et de partager de bons plats.

24 June You can see the joy in their faces. In spite of the rain, our hearts were full of sunshine. Everyone brought good humour and smiles as we enjoyed being with friends and sharing good food.

COFFEE MORNING HOSTED BY THE SWISS AMBASSADOR

Le 25 mai, Monsieur l'Ambassadeur Jürg Lauber, Représentant Permanent de la Suisse, a gracieusement et généreusement invité le Comité du Bazar, le Comité Exécutif, les anciennes présidentes et leurs conjoints à une matinée café en sa Résidence pour les remercier de leur engagement et de leur dévouement.

May 25 The Bazaar Committee, Executive Committee, former UNWG presidents and their spouses were invited to the Swiss Ambassador's Residence for morning coffee. H.E. Ambassador Jürg Lauber graciously hosted the event to thank the members for their commitment and dedication.

COFFEE MORNING HOSTED BY NORTH MACEDONIA

Le 7 juin Matinée Café par la Macédoine du Nord

June 7 Coffee Morning Meeting with North Macedonia

S.E. Madame l'Ambassadrice Teuta Agai-Demjaha, Représentante Permanente de la Macédoine du Nord a invité nos membres à une matinée café dans l'auditorium du nouveau bâtiment de l'ONUG. A cette occasion, nous avons été transportées dans un voyage magique de chansons et de danses en entendant l'histoire centenaire d'amour de la Macédoine du Nord et ceci en présence de Monsieur l'Ambassadeur Jürg Lauber. Nous remercions chaleureusement Madame l'Ambassadrice pour ses messages de forte positivité.

H. E. Ambassador Teuta Agai-Demjaha, Permanent Representative of North Macedonia hosted the event where she shared the love story from North Macedonia which started 100 years ago. She took us to a magical journey of song and dance. Thanks to her Excellency for the strong messages of positivity and strength. H.E. Ambassador Jürg Lauber also attended the festivities.

AAWAG CULTURAL HARVEST FESTIVAL

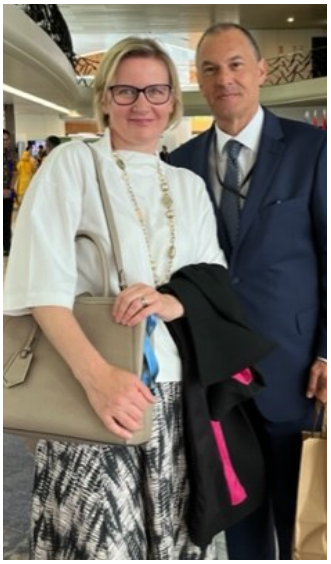
Le 2 juin, l'Association des épouses des ambassadeurs asiatiques - AAWAG - a organisé à l'OMPI, un festival des traditions culturelles du temps des moissons.

La Présidente, Madame Sushma Pandey, épouse du Représentant Permanent de l'Inde et la Vice-Présidente Madame Li Wenci, épouse du Représentant Permanent de la République populaire de Chine, ont invité les membres du CFNU à découvrir les richesses des cultures asiatiques et de déguster leurs spécialités.

Le message important partagé : La réussite d'une femme, où qu'elle soit, est la réussite de toutes les femmes, partout dans le monde.

2 June The Asian Ambassador's Wives Association Geneva - AAWAG - held an Asian cultural harvest festival at WIPO. President Sushma Pandey, spouse of the Permanent Representative of India, and Vice President Li Wenci, Spouse of the Permanent Representative of the People's Republic of China, invited UNWG members to discover the diverse Asian cultures and savour the richness of Asian cuisine.

The important message shared: The success of any woman anywhere is the success of every woman everywhere.



GRATITUDE TO TEACHERS

« Celles qui enseignent changent le monde, encore et encore ». Le 20 mai, les membres du Comité Exécutif du CFNU ont exprimé leur gratitude et leurs remerciements envers les enseignantes bénévoles afin qu'elles se sentent appréciées. Les membres du CE ont offert une variété de leurs spécialités nationales. L'événement a eu lieu à la Résidence de Mateja Grima Prosek, épouse du Représentant Permanent de Malta et notre Vice-Présidente, Projets que nous remercions infiniment pour son hospitalité. Nous avons passé un très bon moment ensemble.

May 20 **Those who teach change the world over and over again.** Executive Committee members showed their gratitude and thanks to the UNWG teachers to make them feel appreciated. Members of the EC offered a variety of their national delicacies. The event was hosted at the residence of Mateja Grima Prosek, spouse of the Permanent Representative of Malta and our Vice President of Projects. Thanks for your hospitality, Mateja. Everyone had a good time.

GRATITUDE TO TEACHERS

Le 20 juin, les membres du groupe sportif ont invité leurs enseignantes, Claudia Nonninger et Sibyl De Peic pour un déjeuner au Club Plage de l'ONU, pour leur témoigner leur reconnaissance et les remercier pour tous les cours de fitness en ligne! Merci de prendre soin de notre bien-être.

June 20 The Sports group invited their sports teachers, Claudia Nonninger and Sibyl de Peic and organized a get together over lunch at the UN Port to show their appreciation and to thank them for the online fitness classes!

Many thanks for taking care of our members' wellbeing.

Nous remercions de tout coeur les enseignantes de l'année dernière qui sont parties. Nous apprécions le temps qu'elles nous consacrent, leur contribution et leur soutien. Nous leur souhaitons une bonne santé et du succès où qu'elles soient et dans tout ce qu'elles font.

We wholeheartedly thank last year's teachers who have left. We appreciate their time, contribution and support. We wish them good health and success wherever they are now and in whatever they are doing.

FUNDRAISING FROM THE CHILDREN'S WALK

"Les enfants aident les enfants"

En participant à l'initiative du CFNU qui organise chaque année la Marche des enfants, les écoles internationales de Genève ont continué de contribuer au financement des bourses d'études octroyées aux enfants dans le monde, en organisant au printemps 2022 des marches sur leurs campus respectifs.

L'**Ecolint** - **Campus des Nations, le Centre de la petite enfance à Pregny** a organisé le 5 mai 2022, une merveilleuse marche dans les locaux de l'école. Une petite délégation du CFNU a été invitée avec les parents pour encourager les enfants pendant la marche. Ce fut une expérience réconfortante de voir des enfants si engagés et si déterminés à aider des enfants moins fortunés. Le 30 mai, dans l'enceinte de l'ONUG, une délégation d'enfants de l'école a remis aux membres du Comité Exécutif leur recette qui s'élevait à plus de CHF 3000.

La dernière école à avoir organisé la Marche des Enfants fut **l'Institut International de Lancy**. Un personnel dévoué avec des enfants âgés de 7 à 8 ans, des sections française et anglaise ont organisé leur marche dans les locaux de l'école et ont recueilli un montant impressionnant de CHF 3630 pour soutenir les enfants dans le monde, grâce à notre fonds de bourses d'études.

Kids Helping Kids

As part of the UNWG **Children's Walk initiative**, the international schools from Geneva continued supporting our scholarship fund by organising individual Children's Walks in the spring of this year.

Ecolint Pregny Campus organized a wonderful Walk on the school's premises on 5 May and a small delegation from UNWG was invited. Together with the parents, they cheered on as the children walked. It was a heart-warming experience to see children so engaged and determined to help other less fortunate children. On May 30, a delegation of children from the school handed over their proceeds which amounted to over 3000 CHF to the EC members on the grounds of the UN.

The last school to hold the Children's Walk was **Institute International de Lancy**. Dedicated staff and children aged 7-8 from both French and English sections organized their Walk on the premises of the school and raised an impressive amount of 3630 CHF to support children through our scholarship fund.

FUNDRAISING BY UNWG MEMBER

Having a welcome cold drink after the long and wet walk or run!

Caroline Scudamore with Frances Bolton of UNWG & Anna Morawska who helped organize the event

Caroline handing over the money collected to Mateja on Thursday, 23 June

« L'initiative de Caroline - une histoire inspirante »

Chaque semaine les « Geneva Hash House Harriers » se réunissent le mercredi soir, soit en Suisse, soit en France, pour courir ou marcher.

Le 22 juin, Caroline Scudamore a organisé un événement caritatif au nom du CFNU avec « Geneva Hash House Harriers ». La nourriture et les boissons ont été fournies par elle qui a accueilli 33 personnes à son domicile. C'était une nuit orageuse avec tonnerre et foudre mais cela n'a pas dissuadé le groupe ! Le groupe a marché 5 à 6 km, dans la région de Cessy, Gex sous une lourde pluie, et tout le monde était de bonne humeur malgré le temps !

Un total de CHF 1300 a été collecté le soir et d'autres personnes feront un don directement sur le site WEB du CFNU.

Nous espérons que cela incitera d'autres personnes à organiser des événements de collecte de fonds pour le CFNU-Genève. Nous remercions Caroline pour cette belle initiative.

Caroline's Initiative—An Inspiring Story

Every week the Geneva Hash House Harriers meet on a Wednesday evening, either in Switzerland or France to run or walk.

22 June Caroline Scudamore hosted a charity event on behalf of the UNWG with the Geneva Hash House Harriers. Food and drinks were provided by her and she hosted 33 people at her home. It happened to be a stormy night with thunder and lightning but this did not deter the group! The group walked 5 - 6 kms in the heavy rain in the Cessy, Gex area and all were in good spirits despite the weather!

A total of CHF 1300 was collected on the night and others are donating directly on the UNWG website.

Hopefully this will give incentive to others to create fundraising events for the UNWG-Geneva!

We thank Caroline for this great initiative.

UNWG ACTIVITIES

LANGUAGES

Note : Le programme complet et mis à jour des cours de septembre sera communiqué à nos membres par courriel avant la matinée café du 6 septembre. Veuillez l'imprimer pour vous y référer facilement. Le programme sera également affiché à la Villa.

Note: The complete and updated September Course Schedule will be communicated to our members by email before the Coffee Morning on September 6. Please print it out for easy referral. The schedule will also be posted at the Villa.

Contact: Helgard Adams , email: education@unwg.ch

Pour vous inscrire ou obtenir des informations, veuillez contacter directement la responsable du cours. Les cours auront lieu à la Villa les Feuillantines, car il n'y a plus de restrictions Covid.

Si vous vous sentez inspirées pour proposer un cours de langues, si vous avez des idées pour améliorer le programme ou si vous avez des questions, veuillez contacter : education@unwg.ch

To join or obtain information, please contact the Course Leader directly.
The courses will take place at the Villa les Feuillantines, as there are no Covid restrictions anymore.
If you feel inspired to teach a language course, have ideas how to improve the programme, or have any questions, please contact: education@unwg.ch.

Nous recherchons des enseignantes pour les cours suivants :

- Français
- Anglais
- Espagnol
- Italien

We are looking for teachers for the following courses:

- French
- English
- Spanish
- Italian

UNWG ACTIVITIES

PHOTO CLUB

Chères amies,

Je propose de créer un club de photo. Chaque mois, un thème sera suggéré et les membres peuvent envoyer leurs photos, puis une sélection peut être mise sur notre site Web CFNU.

S'il vous plaît, laissez-moi savoir si vous seriez intéressé. Caroline

Dear Members,

I am proposing to start a Photo Club. Each month a theme will be suggested and members can send in their photos and then a selection can be put onto our UNWG website.

Please let me know if you would be interested in joining. Caroline

Contact : Caroline Scudamore, e-mail : carolineeliza1@gmail.com

CINEMA

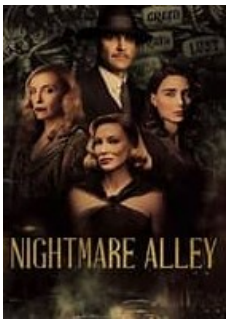
Emmenez-moi au Cinéma

Take me to the Movies

May 13 West Side Story

June 13 Nightmare Alley

September - à confirmer



La prochaine sortie au cinéma sera annoncée prochainement. The next movie will be communicated shortly.

UNWG ACTIVITIES

HIKING

Du 1er au 3 juillet, Cette année, la traditionnelle randonnée familiale du groupe de randonnée s'est déroulée en Suisse, à Villars-sur-Ollon dans l'habituelle atmosphère amicale et joyeuse. Il y avait 33 participants de tous âges pour 3 jours de superbes randonnées, brillamment organisées par notre chère amie Reva Gutnick, avec l'aide précieuse de Marilyn Blaeser et de Catherine d'Arcangues. Bravo et merci à elles.

July 1 to 3 This year, the traditional family hike of the hiking group took place in Switzerland, in Villars-sur-Ollon in the usual friendly and joyful atmosphere. There were 33 participants of all ages for 3 days of superb hikes, brilliantly organized by our dear friend Reva Gutnick, with the precious help of Marilyn Blaeser and Catherine d'Arcangues.

Congratulations and thanks to them.

UNWG ACTIVITIES

Chères amies,

Nous sommes prêtes à redémarrer notre GROUPE de TRAVAIL ARTISANAL en septembre! Si vous

- êtes douées de vos mains
- aimez faire de l'artisanat
- avez de nombreuses idées créatives
- vous voulez simplement explorer et apprendre
- vous aimez vous réunir avec un groupe de personnes partageant les mêmes idées que vous
- vous voulez vous faire de nouvelles amies

Nous aimerions avoir de vos nouvelles ! **Nous sommes toujours à la recherche d'une ou deux animatrices pour guider les classes.**

Les participantes peuvent réaliser leurs propres projets et partager leurs compétences et leurs idées avec d'autres qui en sont à leur première expérience d'artisanat. L'objectif principal est de travailler ensemble et d'apprécier la compagnie des autres. Le groupe se réunit une fois par mois, l'heure et le jour restent à déterminer.

Pour tout commentaire, toute idée et pour proposer d'être la "responsable" du groupe, veuillez contacter: Manila Paktian, e-mail : manilafaiz@hotmail.com

Dear Ladies,

We are ready to restart our HANDICRAFT GROUP in September! If you

- are good with your hands
- like to do crafts
- have many creative ideas
- just want to explore and learn
- like getting together with a friendly group of like-minded people
- want to make new friends

We would LOVE to hear from you! **We are still looking for a leader (or two) to guide the classes.** Participants can do their own projects and share their skills and ideas with others who are first-time crafters. The main objective is to work together and enjoy each other's company. The group comes together once a month, time and day still to be decided.

For any feedback, ideas and to offer to be 'responsible' for the group, please contact Manila Paktian: manilafaiz@hotmail.com

UPCOMING UNWG ACTIVITIES

NEXT COFFEE MORNING: 6 SEPT & 4 OCT

Notre Matinée Café de la rentrée aura lieu le mardi **6 septembre** **au Palais des Nations, Auditorium, bâtiment H, de 9h30 à 11h30.** Cette réunion sera organisée et offerte par notre Cercle et sera une bonne occasion d'échanger nos idées sur nos différentes activités. Svp n'oubliez pas de vous munir de votre carte de membre 2022 en sus de votre badge. Veuillez vous inscrire jusqu'au vendredi 3 septembre par e-mail auprès de Josefina Catacora, responsable Hospitalité, E-mail: torcat@bluewin.ch

Et la prochaine Matinée Café sera offerte par Mme Radiona Nikova, épouse du Représentant Permanent de la Bulgarie, le **4 octobre** au Palais des Nations, Auditorium, Bâtiment H, de 9h30 à 11h30.

La devise d'Ajkuna: Avec vous et grâce à vous!

Our Coffee Morning will take place on Tuesday, the **6 September** **at the Palais des Nations, Auditorium, Building H, from 9:30 a.m. to 11:30 a.m**.

This Coffee Morning will be hosted by The Guild, and this is a good opportunity to exchange our ideas about different activities. Please remember to bring your membership card and badge. Please confirm your attendance by 3 September by sending an email to Hospitality: Josefina Catacora, torcat@bluewin.ch

And the next Coffee Morning will be hosted by Mrs. Radiona Nikova, the spouse of the Permanent Representative of Bulgaria, on **4 October** at the Palais des Nations, Auditorium, Building H, from 9:30 a.m. to 11:30 a.m.

Ajkuna's motto: With you and thanks to you!

UPCOMING UNWG ACTIVITIES

JEWELLERY MAKING

Chères amies,

J'aimerais vous annoncer que nos **cours mensuels de fabrication de bijoux** vont bientôt reprendre !
Ils auront lieu le premier mercredi de chaque mois de 09h00 à 11h00 à la Villa.

N'hésitez pas à nous rejoindre dans ces rencontres divertissantes avec vos idées créatives.

J'ai hâte de vous accueillir dans notre première classe le **7 septembre**.

Dear Members,

I would like to announce that our monthly **Jewellery Making Classes** will resume soon! They will be held on the first Wednesday of each month from 09:00 to 11:00 at the Villa.

Please join us in these entertaining gatherings with your creative ideas.

I look forward to welcoming you in our first class on **7 September**.

Contact: Manila Paktian

Questions & RSVP: **manilafaiz@hotmail.com**

UPCOMING UNWG ACTIVITIES

MAHJONG

Chères amies du Mah-jong,

Nos réunions ont lieu chaque mercredi de **12:00 à 16:00** à la Villa. Nous serons heureuses de vous revoir à partir du mercredi **7 septembre**. Celles qui souhaiteraient apprendre ce jeu sont les bienvenues et peuvent s'inscrire directement par e-mail, auprès de la responsable, Sonia Woolcock.

Vous découvrirez ainsi un jeu amusant et captivant qui saura vous surprendre! Venez nous rejoindre.

Dear friends of the Mahjong,

Our group meets on Wednesdays from **12:00 to 16:00** at the Villa.

We look forward to seeing you again on Wednesday, **7 September**.

Those who wish to learn to play Mahjong are welcome and may sign up directly with Sonia Woolcock.

You will discover a pleasant and captivating game that will surprise you ! Come and join us.

Contact: Sonia Woolcock

Questions & RSVP: **wooly50@hotmail.com**

UPCOMING UNWG ACTIVITIES

ARTS & CREATIONS

Chères amies,

Les ateliers d'arts et de créations reprendront en septembre. Nous alternerons avec des cours en ligne et en présentiel à la Villa. Le premier cours sera en ligne et commencera le vendredi **9 septembre** ; le cours suivant sera en présentiel le vendredi **16 septembre**, les cours commenceront à **15h00**.

Nous réalisons des travaux artistiques sur tous types de thèmes : tasses de thé, feuilles givrées, natures mortes, fougères, art abstrait, collage etc. ! En utilisant toutes sortes de médiums comme la peinture, les feutres, les pastels, les crayons et plus encore ! Nous utilisons des matériaux tels que des pinceaux, des éponges, des couteaux, des fourchettes pour appliquer la peinture. Un thème différent est donné chaque semaine pour travailler. Découvrez quelques exemples de nos oeuvres récentes à la page suivante ! Œuvres de Caroline Scudamore, Mehri Hosseini, Amelia Colebrook-Bonacua, Helen Lom et Zahra Shahna Ekman. Au plaisir de vous voir dans la classe !

Caroline

Dear Members,

The arts and creations workshops will start again in September. We will alternate with online Zoom and in person classes at the Villa. The first class will be online and will start on Friday, **9 September.** The next class will be in person on Friday, **16 September**. The classes start at **15:00**.

We do artistic work on all types of themes from tea cups, frosted leaves, still life, ferns, abstract art, collage work etc.! Using all sorts of mediums such as paint, felt tips, pastels, pencils and more! We use materials including brushes, sponges, knives, forks to apply the paint. A different theme is given each week to work with**.** See some examples of our recent artwork on the next page! Artwork by Caroline Scudamore, Mehri Hosseini, Amelia Colebrook-Bonacua, Helen Lom and Zahra Shahna Ekman. Hope to see you in the class.

Caroline

Contact : Caroline Scudamore, e-mail: carolineeliza1@gmail.com

Artwork by UNWG Members

ARTS & CREATIONS

PAINTING THEMES: Tea Cups, Peacock Feathers, Ferns, Circles, Abstract Lines, Cacti

UPCOMING UNWG ACTIVITIES

ART EXPO: PLATES

Invitation to an Upcoming Exposition

''Round the World Tour Through a Plate''

« Un tour du monde par l'assiette »

The " Round the World Tour Through a Plate" exhibition will take place at the Palais des Nations from **12 to 23 September** with the participation of UNWG.

The idea is to collect ceramic plates of cultural significance from around the world. The Guild members were invited to contribute with a plate representing the cultural heritage of their country.

Invitation à une exposition à venir

L'exposition " Tour du monde par l'assiette " aura lieu au Palais des Nations du **12 au 23 septembre** avec la participation du CFNU.

L'idée est de collecter des assiettes en céramique ayant une signification culturelle dans le monde entier. Vous avez toutes été invitées à contribuer avec une assiette représentant le patrimoine culturel de vos pays.

UPCOMING UNWG ACTIVITIES

SOCIAL BRIDGE

Message pour tous les amoureux du Social Bridge

C'est le moment, mesdames, de vous remettre au jeu. Le groupe de Social Bridge du CFNU se réunit le **jeudi matin, à la Villa, de 09h30 à 13h30**. Nous nous réjouissons de vous accueillir, alors n'hésitez pas à venir nous rejoindre **le 15 Septembre**.

Message for all you bridge lovers,

Now is the time, ladies, to get back in the game. The UNWG Social Bridge Group meets on **Thursday mornings, at the Villa, from 09:30 to 13:30**. We look forward to welcoming you, so please come and join us on **15 September.**

Contact: Rosaleen Nassif, Email: rosnassif@gmail.com

Mobile: 079 229 07 20

UPCOMING UNWG ACTIVITIES

On dit que l'ingrédient secret de tout cuisinier est l'***amour***. Prenons le temps de cuisiner ensemble les plats que nous aimons. They say that the secret ingredient for every cook is ***love***. Let's spend the time together to cook the dishes we love.

Nous goûterons des recettes internationales tout en apprenant à connaître diverses cultures et en nous amusant à table. C'est l'occasion pour nous de créer des liens et de cuisiner ensemble un délicieux repas sain. Et cela nous sensibilisera aussi à une alimentation équilibrée à un budget raisonnable.

Cuisiner avec d'autres personnes est un excellent moyen de renforcer les amitiés. Alors mettez vos toques de chef. Le traditionnel cours mensuel de cuisine commencera le **23 septembre**, de **13h00 à 15h00, Adresse: Route de Veytay 16, 1295 Mies, Cafétéria de l'école de Sorbier**. La contribution pour les ingrédients utilisés pendant le cours est payable en espèces sur place. Nous nous réjouissons de vous accueillir autour de la table.
Note : les volontaires qui souhaitent préparer et présenter leurs plats sont les bienvenues. **Contact : Mehri Hosseini Questions & RSVP : mehrihosseini6@gmail.com** N'hésitez pas à me contacter si vous êtes intéressée.

La prochaine séance aura lieu le **21 octobre** de **13h00 à 15h00.** L'atelier sera animé par Elizabeth Thomas et le lieu sera annoncé ultérieurement.

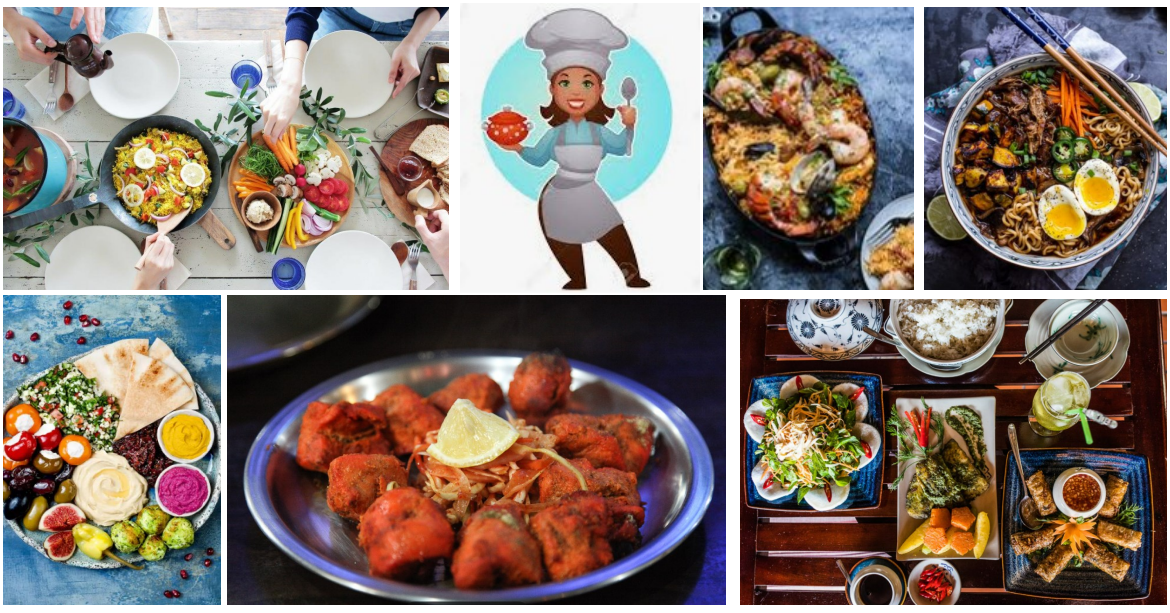
We will taste international recipes while learning about diverse cultures and have fun at the table. It is an opportunity for us to connect and cook a delicious healthy meal together. And it will raise our awareness of keeping a balanced nutrition at a reasonable budget.

Cooking with others is a great way to strengthen friendships, so put your chef hats on. The traditional monthly cooking course starts on **September 23 from 13:00 to 15:00, address Route de Veytay 16, 1295 Mies, at the cafeteria of Sorbier School.** Contribution for ingredients used during the course is payable in cash on site. We look forward to welcoming you around the table.

Note: Volunteers who wish to prepare & present their food are welcome. **Contact : Mehri Hosseini Questions & RSVP : mehrihosseini6@gmail.com** Please contact her if you are interested in joining.

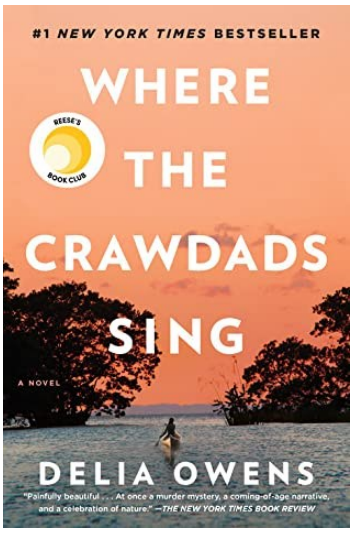
The next cooking session will take place on **21 October** at **13:00 to 15:00**, with instructor Elizabeth Thomas and the venue will be announced shortly.

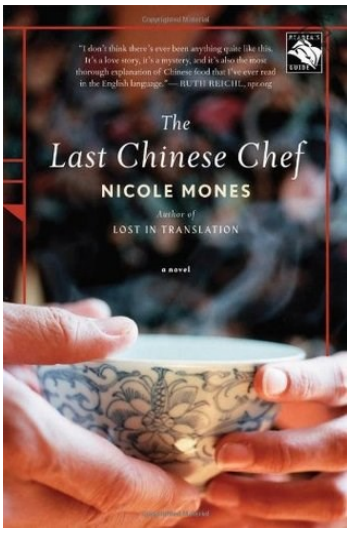
COOK & CONNECT



UPCOMING UNWG ACTIVITIES

BOOK CLUB





Le 30 septembre, **à 14h00 sur Skype**, nous discuterons du livre 'Where The Crawdads Sing', 'Là où chantent les écrevisses' (version française) de Delia Owens.

Le **28 octobre**, à **14h00, sur Skype**, nous discuterons du livre "The Last Chinese Chef" de Nicole Mones.

On **30th September, at 14:00 on Skype**, we will discuss the book 'Where The Crawdads Sing', 'Là où chantent les écrevisses' (french version) by Delia Owens.

On **28 October**, **at 14:00, on Skype,** we will be discussing the book 'The Last Chinese Chef' by Nicole Mones.

Vous pouvez lire tous les commentaires sur les livres que nous avons déjà lus et discutés chaque mois au club de lecture du CFNU. Vous pouvez également consulter la liste des livres que nous lirons et discuterons dans les mois à venir, sur le site internet : http://www.1stbookreview.com

You can read all about the books previously reviewed at the UNWG Book Club monthly meetings and see the list of books we will be reading and discussing in the coming months at this website: https://www.1stbookreview.com

Contact: Chouhrette Bunzl, email: chouhrettecherif@gmail.com

CONDOLÉANCES/CONDOLENCES

« Il y a quelque chose de plus fort que la mort, c'est la présence des absents, dans la mémoire des vivants. » Jean d'Ormesson

C'est avec la plus profonde tristesse que nous vous informons que Svetlana Voutova, membre du CFNU, nous a quittées. Nos sincères condoléances vont à sa famille. Que sa famille trouve force et réconfort pendant cette période de deuil. Le CFNU ne l'oubliera jamais.

"There is something stronger than death, it is the presence of the absent in the memory of the living." Jean d'Ormesson

It is with deepest sorrow that we inform you that UNWG member Svetlana Voutova passed away. Our heartfelt condolences go out to her family. May they find strength & comfort during this time of grief. UNWG will never forget her.

À la mémoire de

In Loving Memory of

SVETLANA VOUTOVA

NEWSLETTER CONTACT

UNITED NATIONS WOMEN'S GUILD
Villa les Feuillantines,
8-14 Avenue de la Paix,
1211. Genève 10
Tel: 022 917 33 86

cfnu.unwg@bluemail.ch

www.unwg.ch

@unwggva

@UNWG Geneva

Avez-vous quelque chose à apporter au bulletin que vous souhaitez partager avec l'équipe ? Vos idées et commentaires sont les bienvenus. Veuillez envoyer toute information à l'adresse électronique du bulletin : **newsletter.french@unwg.ch**

Do you have something to contribute to the Newsletter that you would like to share with the team? We welcome your ideas and comments. Please send all information to the Newsletter email: **newsletter.french@unwg.ch**